

1	ANVENDELSE	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	4
5.1	<i>Arbejdsområde.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>5</i>
6	SUPPLERENDE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR HØVLE	5
7	SAMLING/JUSTERINGER	6
7.1	<i>Udskiftning a f høvle jern (fig. 1).....</i>	<i>6</i>
7.2	<i>Indstilling af høvledybden (fig. 2).....</i>	<i>6</i>
7.3	<i>Støvsugning</i>	<i>7</i>
7.4	<i>Skift af støvudsugningens retning (fig. 3)</i>	<i>7</i>
7.5	<i>Udskiftning af drivremmen:.....</i>	<i>7</i>
8	BETJENING	7
8.1	<i>Tænde og slukke.....</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Høvling.....</i>	<i>7</i>
8.3	<i>Skråslibning</i>	<i>7</i>
8.4	<i>Brug af "T" styret.....</i>	<i>7</i>
8.5	<i>Falsning</i>	<i>8</i>
9	FEJLFINDING	8
10	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	8
10.1	<i>Rengøring.....</i>	<i>8</i>
10.2	<i>Kontrol og udskiftning af kulbørste</i>	<i>8</i>
10.3	<i>Tilslutningsledningen og netstikket.....</i>	<i>9</i>
11	TEKNISKE DATA	9
12	STØJ	9

13 OPBEVARING 9

14 MILJØ..... 9

15 KONFORMITETSERKLÆRING 10

**HØVL 900W
POWP6010****1 ANVENDELSE**

Høvlen er beregnet til høvling af arbejdsemner af træ. Denne høvl er ikke egnet til stationær brug. Værktøjet er ikke beregnet til kommercielt brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Bageste håndtag | 9. 'Fastspændingsskruer til "L" dybdestop |
| 2. Frigørelsesknap | 10. V-formet rille |
| 3. Tænd-/sluk-knap | 11. Fjerderskærm |
| 4. Tilslutning til støvudsuger | 12. Spændeskruer til klinge |
| 5. Hjælpehåndtag / Høvledybdeindstilling | 13. Høvlåål |
| 6. Dybdemåler | 14. Bageste underdel |
| 7. Holdeskruer til T-guide | 15. Automatisk returnerende fod |
| 8. Åbning til 'T' styr | 16. Forreste underdel |
| | 17. Støvpose |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømtikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

1x instruktionsmanual
1x støvpose
1x sidestyr
1x bånd
1x dybdeanslag



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.
	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Brug altid beskyttelseshandsker.
	Læs omhyggeligt brugsanvisningen før brug.		Brug af øjenværn påkrævet.
	Anvendelse af beskyttelse mod støj anbefales		Bar andedraetssvern ved støvdannelse

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed



Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jodet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.

- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 *Personlig sikkerhed*

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvdugsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 *Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer*

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjet med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanten kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 *Service*

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 SUPPLERENDE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR HØVLE

- Kontroller, at høvlejerne er fastgjort rigtigt, inden du anvender høvlen.
- Brug ikke høvlen, før den er indstillet helt i henhold til anvisningerne.

- Lad høvlen køre ubelastet inden du begynder at høvle, for at kontrollere, at høvlejerne ikke er i ubalance.
- Belast aldrig høvlen således, at motoren kommer til stilstand.
- Under høvlingen kan høvlspåner sætte sig i rillerne. Fjern aldrig høvlspånerne med hånden, men brug i stedet et stykke træ.
- Brug kun den høvlejerntromle og de høvlejern, der fulgte med høvlen.
- Brug kun originalt tilbehør.
- Brug udelukkende skarpe klinger.
- Når du vil ændre høvlens indstillinger, skal du først slukke for den og vente til akslen kommer til stilstand. Træk herefter netstikket ud af stikkontakten.
- Afbryd maskinen og vent til klingerne er kommet til stilstand, før du sætter maskinen til side. Drej høvledybdeindstillingen opad, så høvlejernene ikke kan komme i kontakt med andre genstande.
- Udskift altid de to klinger samtidigt, da den manglende ubalance i modsat fald vil forårsage vibrationer og forkorte klingens og værktøjets levetid.
- Rør ikke ved værktøjets udvendige metaldele og klinger efter længerevarende arbejde. De kan være varme og forårsage skader.
- Vær forsigtig under håndtering af klingerne. Sørg for at klingens installationsbolte er fastspændt før brug.
- Vent på at høvlejernet er stoppet, før du stiller værktøjet fra dig.
- Før værktøjet anvendes skal det sikres at høvlejernene er monteret korrekt.

7 SAMLING/JUSTERINGER



Advarsel! Klingerne er skarpe, så vær yderst forsigtigt, når du udskifter dem.

7.1 Udskiftning af høvle jern (fig. 1)

- Læg maskinen på siden på et bord. Høvlålen (13) skal være rettet mod dig.
- Løsn skruerne et par omgange, blot tilstrækkeligt til at klingen kan trykkes ud.
- Skub og tryk høvleklingen ud af klingetromlen med en skruetrækker, mens du trykker på fjederskærmen i siden.

Bemærk: Vær opmærksom på retningen på kanten af klingen, når den fjernes, således at den nye klinge monteres korrekt.

Bemærk: Ved montering af klinger skal alle spåner og fremmedobjekter først fjernes fra klingetromlen og fra selve klingen. Brug klinger med identiske mål og vægt, ellers vil tromlen oscillere og vibrere, hvilket forårsager dårlig høvlearbejde og muligvis vil forårsage maskinedbrud.

- Vend enten høvleklingen om eller udskift den om nødvendigt. Tryk fjederskærmen ned og indsæt klingen fra siden af fjederskærmen til klingens holdeåbning, indtil den sidder centralt ind mod klingetromlen.
- Efterspænd skruerne.
- Gentag processen for den anden klinge.



Husk altid først at trække netstikket ud af stikkontakten, inden du udskifter høvlejernene.

7.2 Indstilling af høvledybden (fig. 2)

- Drej høvledybdeindstillingen (5) til den ønskede høvledybde er opnået.
- Den indstillede dybde kan aflæses på måleren.

7.3 Støvsugning

Støvsugningsudtaget med støvposen sørger for at suge støvet af arbejdsfladen.

- Sæt støvposen (17) på tilslutningen.
- Tøm støvposen regelmæssigt for at opnå en god støvsugning.

7.4 Skift af støvudsugningens retning (fig. 3)

Støvudsugningsretningen kan ændres på begge sider af værktøjet. Sådan ændres retningen:

- Hold i rørets ende og træk det ud.
- Sæt røret på fra en anden side af værktøjet og lås røret fast i høvlens affaldsåbning.
- Drej støvudsugningshåndtaget til fronten med støvudsugningsposen monteret på højre side, drej støvudsugningshåndtaget bagud med støvudsugningsposen monteret til venstre.

7.5 Udskiftning af drivremmen:

Kobl maskinen fra strømforsyningen, før der udføres arbejde på maskinen.

- Løs de tre skruer, og fjern remdækslet og drivremmen.
- Fastgør først den nye drivrem med samme størrelse og mål på det lille hjul. Placer drivremmen over det store hjul samtidigt med at det store hjul drejes.
- Sæt remdækslet på huset igen, og luk dækslet med skruerne.

Sørg for, at remmen ikke har mere end 5 mm slæk mellem motorakslen og drivakslen.

8 BETJENING

8.1 Tænde og slukke

- Tryk først frigørelsesknappen (2) ned. Hold den trykt nede og tryk så på tænd-/slukknappen (3) for at tænde høvlen.
- Slip tænd-/slukknappen (3) for at slukke høvlen.

8.2 Høvling

- Vælg den ønskede arbejdsdybde før brug.
- Det anbefales, at man indstiller en lav høvledybde og gentager høvleprocessen adskillige gange, indtil den ønskede høvledybde er nået.
- Hvis det er muligt skal arbejdsemnet fastspændes på bænken.

Bemærk: Værktøjet har en automatisk returnerende fod (15) på den bageste underdel som forhindrer klingens i at komme i kontakt med toppen af bænken, når man stiller værktøjet fra sig. Under brug vil foden automatisk trække sig tilbage, når den passerer kanten af arbejdsemnet.

8.3 Skråslibning

- Der er tre "V" formede riller på den forreste underdel, som gør det muligt at skråskære kanterne på arbejdsemnet.
- Placer en af de "V" formede riller på kanten af arbejdsemnet og lav et fast høvltag.

8.4 Brug af "T" styret

"T" styret bruges til høvling langs kanter og kan monteres på enten den venstre eller højre side af høvlen.

- Skub "T" styret igennem styreåbningen til den ønskede position og fastgør den ved at stramme spændeskruen.
- Sørg for at den flade overflade på "T" styret holdes fast ind mod kanten af arbejdsemnet, mens du laver dit snit.

8.5 Falsning

Dybdestyret "L" kan bruges sammen med "T" styret til falsearbejde.

Falsedybden bestemmes af snittets dybde og antal af pas som laves langes arbejdssemnet. Den maksimale falsningsdybde er 12,5 mm som laves med adskillige pas på op til 2 mm ad gangen. Falsningssnittets maksimale bredde er 82 mm og bestemmes ved at indstille "T" styret.

- Sæt "L" styret og "T" styret på høvlen på de modsatte sider af værktøjet.
- Juster "T" styret i overensstemmelse med den ønskede høvlebredde og stram spændeskruen.
- Sæt værktøjet på en jævn overflade med den bageste underdel fladt ned mod overfladen, juster "L" styret, således at afstanden mellem denne nederste flade på "L" styret og den jævne overflade svarer til den ønskede falsningsdybde, stram spændeskruen på "L" styret.
- Indstil dybdeindstillingsgrebet til en passende dybde.
- Udfør høvlearbejdet således at den flade overflade på "T" styret holdes helt ind imod kanten af arbejdssemnet. Gentag høvlearbejdet indtil den nederste flade på "L" styret er plan med overfladen på arbejdssemnet.

9 FEJLFINDING

Hvis nogen af de følgende begivenheder opstår under normal drift, skal strømtilførslen slukkes øjeblikkeligt og værktøjet inspiceres grundigt af en kvalificeret person og om nødvendigt repareres.

- De roterende dele sidder fast eller hastigheden falder unormalt meget.
- Værktøjet ryster unormalt efterfulgt af usædvanlig støj.
- Motorhuset bliver ualmindelig varmt.
- Der opstår kraftige gnister rundt om motorområdet.

10 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



Bemærk! Tag strømtikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.

10.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.



Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.

10.2 Kontrol og udskiftning af kulbørste

Kulbørsterne skal kontrolleres regelmæssigt.

- I tilfælde af slid udskiftes begge kulbørster på samme tid.
- Anbring kulbørsteholderne.
- Efter anbringelse af nye kulbørsteholderne sættes maskinen i gang og holdes kørende ubelastet for 15 minutter.



Anvend udelukkende den korrekte type kulbørster.

10.3 Tilslutningsledningen og netstikket

Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud. Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af en kvalificeret person (el-installatør).

11 TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230V
Mærkefrekvens	50 Hz
Mærkeeffekt	900 W
Rotationshastighed	16000 min-1
Beskyttelsesklasse	Klasse II
Int. beskyttelsesgrad	IP20
Kabellængde	4 m
Høvlingbredde	82 mm
Høvlingdybde	0-3 mm
Falsdybde	0-16 mm
Kulbørstemotor	Ja
Blødt greb	Ja
Klingebeskyttelsesfunktion	Ja
Venstre/højre støvudsugning	Ja
Justerbar høvlingsdybde	Ja

12 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	80dB(A)
Lydeffektniveau LwA	91dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau):	7.2m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------------	---------------------	--------------------------

13 OPBEVARING

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

14 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

15 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Høvl 900W
Varemærke: POWERplus
Varenummer: POWP6010

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2006/95/EF
2014/30/EU
2006/42/EF

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN60745-1: 2009
EN60745-2-14: 2009
EN55014-1: 2006
EN55014-2: 1997
EN61000-3-2: 2014
EN61000-3-3: 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Hugo Cuypers
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender)
07/12/17